



① Download the optimize app ② Complete user registration ③ Physically install your sensor (see side 2) ④ Wake up your sensor by placing the supplied magnet over the Bluetooth® icon until the LED blinks pink* ⑤ Scan your sensor QR code OR enter the S/N manually ⑥ The sensor and your device should now be paired (indicated by a blue LED) ⑦ Create your asset profile and automatically begin monitoring

DE: optimize-Schnellstartanleitung ① Laden Sie die optimize-App herunter ② Schließen Sie die Benutzer-Registrierung ab ③ Führen Sie eine physische Installation Ihres Sensors durch (siehe Seite 2) ④ Wecken Sie Ihren Sensor auf, indem Sie den mitgelieferten Magneten über das Bluetooth®-Symbol halten, bis die LED pink blinkt* ⑤ Scannen Sie den QR-Code Ihres Sensors ODER geben Sie die Seriennummer manuell ein ⑥ Der Sensor und Ihr Gerät sollten nun gekoppelt sein (erkennbar durch eine blaue LED) ⑦ Erstellen Sie Ihr Asset-Profil und beginnen Sie mit der Überwachung

ES: Guía De Inicio Rápido optimize ① Descargar la app optimize ② Complete el registro de usuario ③ Instale físicamente su sensor (consulte la cara 2) ④ Active su sensor colocando el imán incluido sobre el icono del Bluetooth® hasta que el LED parpadee en rosa* ⑤ Escanee el código QR de su sensor O introduzca manualmente el n.º de serie ⑥ El sensor y su dispositivo deben haberse emparejado correctamente (indicado mediante un LED azul) ⑦ Cree su perfil de activos e inicie automáticamente la supervisión

FR: optimize Guide De Démarrage Rapide ① Téléchargez l'application optimize ② Terminez l'inscription en tant qu'utilisateur ③ Installez physiquement votre capteur (voir au verso) ④ Activez votre capteur en plaçant l'aimant fourni sur l'icône Bluetooth® jusqu'à ce que la LED clignote rose* ⑤ Scannez le code QR de votre capteur OU saisissez le numéro de série manuellement ⑥ Le capteur et votre appareil doivent maintenant être associés (indiqué par une LED bleue) ⑦ Créez votre profil d'équipement et démarrez automatiquement la surveillance

IT: La Guida Rapida optimize ① Scaricare l'applicazione optimize ② Completare la registrazione utente ③ Installare fisicamente il sensore (vedere lato 2) ④ Attivare il sensore posizionando il magnete in dotazione sopra l'icona Bluetooth® fino a quando il LED non lampeggia di rosa* ⑤ Scansionare il codice QR del sensore OPPURE inserire manualmente il S/N ⑥ A questo punto il sensore e il dispositivo dovrebbero essere accoppiati (indicato da un LED blu) ⑦ Creare il proprio profilo delle risorse e iniziare automaticamente il monitoraggio

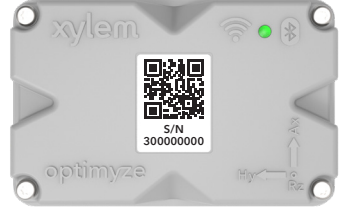
PT: Guia De Inicio Rápido optimize ① Transfira a aplicação optimize ② Conclua o registo do utilizador ③ Instale fisicamente o seu sensor (consulte o lado 2) ④ Active o seu sensor colocando o íman fornecido por cima do ícone de Bluetooth® até que o LED fique rosa intermitente* ⑤ Leia o código QR do seu sensor OU introduza manualmente o N/S ⑥ O sensor e o seu dispositivo deverão ficar emparelhados (indicado por um LED azul) ⑦ Crie o perfil do seu equipamento e comece automaticamente a monitorização

RU: Краткое Руководство По Оптимизации ① Загрузите приложение для оптимизации ② Выполните регистрацию пользователя ③ Физически установите датчик (см. сторону 2) ④ Активируйте датчик, поместив магнит из комплекта поставки над значком Bluetooth® и дождавшись, пока светодиод мигнет розовым* ⑤ Сканируйте QR-код датчика ИЛИ введите серийный номер вручную ⑥ Теперь датчик и ваше устройство должны быть сопряжены (на это указывает синий светодиод) ⑦ Создайте профиль вашей системы; мониторинг начнется автоматически

ZH: optimize 快速入门指南 ① 下载 optimize 应用 ② 完成用户注册 ③ 安装传感器 (参见第 2 页) ④ 将随附的磁铁放在 Bluetooth® 图标上, 直到 LED 闪烁粉红色, 以唤醒传感器* ⑤ 扫描传感器二维码或手动输入序列号 ⑥ 传感器和您的设备现在应该已完成配对 (显示蓝色 LED) ⑦ 创建您的设备资料并自动开始监视

*The handle of the supplied screwdriver contains a magnet / **DE:** *Im Griff des mitgelieferten Schraubendrehers befindet sich ein Magnet / **ES:** *El mango del destornillador incluido consta de un imán / **FR:** *La poignée du tournevis fourni contient un aimant / **IT:** *L'impugnatura del cacciavite in dotazione contiene un magnete / **PT:** *O punho da chave de parafusos fornecida contém um íman / **RU:** *В рукоятке отвертки из комплекта поставки находится магнит / **ZH:** * 附带的螺丝刀的手柄上装有一块磁铁





- ① Remove the steel disk from each sensor foot
- ② Mount the sensor on a clean, flat surface near the asset bearings
- ③ Ensure the sensor is stable
- ④ It is recommended to align the X-axis of the sensor with the shaft (see instruction manual for motor flux orientation requirements)
- ⑤ For more information, scan the QR code at the top right to view the full sensor installation manual

DE: Anleitung Für Die Physische Installation ① Entfernen Sie die Stahlscheiben von allen Sensorfüßen ② Befestigen Sie den Sensor auf einer sauberen, glatten Oberfläche in der Nähe der Asset-Lager ③ Stellen Sie sicher, dass der Sensor stabil sitzt ④ Es ist empfehlenswert, die X-Achse des Sensors entlang der Welle auszurichten (siehe Anleitung zu Anforderungen an die Motorflussrichtung) ⑤ Scannen Sie für weitere Informationen den QR-Code oben rechts, um das gesamte Installationshandbuch des Sensors aufzurufen

ES: Guía De Instalación Física ① Retire el disco de acero de cada pie de sensor ② Monte el sensor sobre una superficie limpia y plana, próxima a los cojinetes del activo ③ Asegúrese de que el sensor sea estable ④ Recomendamos alinear el eje X del sensor con el eje (consulte el manual de instrucciones para conocer los requisitos de orientación del flujo del motor) ⑤ Para obtener más información, escanee el código QR de la parte superior derecha para consultar el manual de instalación completo del sensor

FR: Guide D'installation Physique ① Retirez le disque en acier de chaque pied du capteur ② Montez le capteur sur une surface plate et propre près des roulements de l'équipement ③ Vérifiez que le capteur est stable ④ Il est recommandé d'aligner l'axe X du capteur avec l'arbre (voir le manuel d'instructions pour les exigences d'orientation du flux du moteur) ⑤ Pour plus d'informations, scannez le QR Code en haut à droite afin d'accéder au manuel d'installation complet

IT: Guida All'installazione Fisica ① Rimuovere il disco d'acciaio da ogni piede del sensore ② Montare il sensore su una superficie pulita e piana vicino ai cuscinetti dell'unità ③ Assicurarsi che il sensore sia stabile ④ Si raccomanda di allineare l'asse X del sensore con l'albero (vedere il manuale di istruzioni per i requisiti di orientamento del flusso del motore) ⑤ Per ulteriori informazioni, scansionare il codice QR in alto a destra per visualizzare il manuale completo di installazione del sensore

PT: Guia De Instalação Física ① Remova o disco de aço de cada pé do sensor ② Instale o sensor numa superfície limpa e plana junto aos rolamentos do equipamento ③ Certifique-se de que o sensor está estável ④ É recomendado alinhar o eixo X do sensor com o veio (consulte o manual de instruções para os requisitos de orientação do fluxo do motor) ⑤ Para mais informações, leia o código QR no canto superior direito para ver o manual completo do sensor

RU: Руководство По Физической Установке ① Снимите стальные диски с опор датчика ② Установите датчик на чистую, ровную поверхность рядом с подшипниками системы ③ Убедитесь, что датчик устойчив ④ Рекомендуется совместить ось X датчика с валом (см. требования к ориентации магнитного потока электродвигателя в руководстве) ⑤ Для получения дополнительной информации сканируйте QR-код в правом верхнем углу, чтобы просмотреть полное руководство по установке датчика

ZH: 物理安装指南 ① 卸下每个传感器支脚上的钢片 ② 将传感器安装在设备轴承附近干净、平坦的表面上 ③ 确保传感器稳定 ④ 建议将传感器的 X 轴与主轴对齐 (有关电机磁通方向的要求, 请参见说明手册) ⑤ 有关更多信息, 请扫描右上角的二维码以查看完整的传感器安装手册

